Participant's report

to the National Nominating Authority and the National Contact Point

Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting**: this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report[1] in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see http://contactpoints.ecml.at).

   This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information**: this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

   This section should be written in (one of) your national language(s).

The completed file should be sent to

- **the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at http://www.ecml.at/aboutus/members.asp)**

- **and in copy to ECML Secretariat (Erika.komon@ecml.at)**

within the given deadline.

1. Reporting

---

[1] Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

European Centre for Modern Languages
Centre européen pour les langues vivantes
Europäisches Fremdsprachenzentrum

Name of the workshop participant	**Zaruhi Soghomonyan**
Institution	**French University of Armenia**
E-mail address	**zarasoghomonyan@gmail.com**
Title of ECML project	**CLIL and Literacy**
ECML project website	http://www.ecml.at/F7/tabid/969/Default.aspx
Date of the event	**2-3 June, 2015**
Brief summary of the content of the workshop	The workshop was very well-organized since it was comprised of input sessions throughout which certain questions were clarified and in this context I do consider that one of the most important outcomes of the workshop was the clarification of certain terms, which were previously very broadly interpreted and sometimes even misused. Among other things discussed and clarified throughout the said workshop clarification of terms was perhaps one of the most important assets. Another thing that shred light to the complicated sphere of CLIL was clarification of the five principles of Pluriliteracies Teaching for Learning. This was organized in a very time-efficient and productive way, since work-groups were formed and each of the working groups was assigned a task to analyze and somehow "personalize" (meaning to try to use the principle in the real-life situation) the principle, which fostered a deeper understanding.
What did you find particularly useful?	One of the main ideas that was strikingly important for me and my institution in general is the fact that so-called "content tutors", when failing or not succeeding to cover all of their materials, very often blame language instructors, whereas the latter cannot do anything all alone, since language and content instructors should unite their efforts in order to achieve the set target. It is only through content-related teaching that the target can be achieved.
How will you use what you learnt/ developed in the event in your professional context?	It might sound rather banal, but in was only after attending the workshop that we have somehow altered all the procedures of foreign language teaching. Now we are in the process of changing ESP programs in the way, so as to cover the topics to be dwelled on throughout content lessons. Language and content lecturers are in stable cooperation with each other, since language teachers face difficulties when teaching foreign language for specific purposes, whereas content teachers have problems with the FL itself. Hence, we have acknowledged that it is through a very active cooperation that our unanimous goals can be achieved.

How will you further contribute to the project?	I am ready to be a helpful hand when it comes to disseminating the outcomes of other events of the project, or cooperating within the framework of any other event.
How do you plan to disseminate the project? - to colleagues - to a professional association - in a professional journal/website - in a newspaper - other	I have already disseminated the main outcomes of the workshop among my colleagues from the University who are in charge of teaching subjects in a foreign language and are always having problems achieving the intended learning outcomes because of language issues and because the discipline is really difficult to understand even in Armenian. The dissemination was in the form of chair meeting and a discussion generated afterwards.

1. Public information

Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).

Չնայած այն հանգամանքին, որ համացանցային միջավայրն ընդլայնել է շփման սահմանները և տեղեկատվությունը դարձրել առավել հասանելի, նման միջոցառումների կարևորությունը շարունակում է մնալ արդիական, քանզի դրանք հնարավորություն են ընձեռում առաջնային աղբյուրներից առանց խեղաթյուրման տեղեկատվություն ստանալ այս կամ այն երևույթի վերջին զարգացումների վերաբերյալ, շփվել և կարծիքներ փոխանակել ոլորտում առաջատար մասնագետների հետ, ինչպես նաև փորձ փոխանակել տարբեր հաստատությունների ներկայացուցիչների հետ:

E C M L
C E L V
European Centre for Modern Languages
Centre européen pour les langues vivantes
Europäisches Fremdsprachenzentrum

COUNCIL OF EUROPE   CONSEIL DE L'EUROPE